

COLOSSAE

Laithak Colossians

Paupuina

¹ Pathian deina tungtawn in Jesus Christ i sawltak Paul le i suapui pa Timothy,

² Colossae a om mithiangtho te le Christ sung ah a thuman suapui te: I Pa Pathian le Topa Jesus Christ tung pan in thuthiamna le thinnopna note tung ah hong om taken.

Lungdamko le Thunget

³ Pathian le i Topa Jesus Christ i Pa tung ah,

⁴ Christ Jesus sung ah na upna uh le mithiangtho theampo tung ah na nei uh itna thu ka zak uh pan kipan in, lungdam ko in, thu kong ngetsak tawntung uh hi.

⁵ Banghangziam cile vantung sia note atu a ki koi lametna hi a, nidang in lungdamna thupha thuman thu na za zo uh hi;

⁶ Tua lungdamna thupha na za uh a, Pathian thuthiamna sia thuman taw na heak uh ni pan kipan, leitung theampo ah a thet bangma in, note tung ah zong hong theng hi; taciang note sung ah a nga bang in leitung theampo ah zong nga pha nga hi:

⁷ Ka it uh sila le ka nasep pui Epaphras tung pan zong na sin sa uh bangma in, ama sia note atu in a thuman Christ i naseam a hihi;

⁸ Ama in Thaa sung ah note i itna thu zong kote tung ah hong pualak zo hi.

⁹ Hi thu hang in kote zong, note i thu ka zak uh ni pan kipan, thaa lam telthiamna le ciimna sung ah, Ama deina heakna taw na kidim thei natu deisakna ahizong;

¹⁰ Tabang in Topa lungkimsak na taw a ki phu in na nuntak thei natu uh ahizong, nasep pha khatsim sung ah tampitak na nga thei natu uh le Pathian heakna sung ah na khanto thei natu uh ahizong;

¹¹ Ama i a vanglian minthanna bang in, hatna theampo taw hong thahatsak tu a, thuakzawkna le thinsauna theampo sung ah lungdamna taw na kidim thei natu in ahizong, note atu tatsat ngawl in thu ka ngen tawntung uh hi;

¹² Khuavak sung ah mithiangtho te i ngamh a lua pui te a hi tu in hong vawt Pathian tung ah lungdam ka ko hi:

¹³ Ama in khuazing i thuneina pan in kong suaktasak zo a, a it a Tapa i ukna sung ah hong khin zo hi:

¹⁴ Tapa sung ah a thisan tungtawn in tatkhinatna le maw maisakna i nei hi:

Na Theampo i Tung ah Lutang

¹⁵ Ama sia a ki mu thei ngawl Pathian i lim le meal hi a, a ki piangsak theampo sung ah tapa upa bel a hihi:

¹⁶ Banghangziam cile Ama tungtawn in na theampo piangsak zo hi, vantung a om na theampo le leitung a om theampo, a ki mu

thei le a ki mu thei ngawl na theampo, kumpi tokhum te, ukna te, thuneina te, vangletna te le na theampo te sia Ama in piangsak zo a, taciang Ama atu a hihi:

¹⁷ Taciang Ama sia na theampo om ma in om zo a, na theampo sia Ama tungtawn in kip hi.

¹⁸ Ama sia pumpi a kici pawlpi i lutang a hihi: Ama sia a kipat cil na hi a, na theampo sung ah Ama sia tungnungbel a hi thei natu in, thina pan tapa upa bel a hihi.

¹⁹ Banghangziam cile Tapa sung ah na theampo a cing in a omtu sia Pathian i lungkimna a hihi;

²⁰ Taciang leitung na le vantung na theampo sia Ama tung ah thinglamte tung a thisan tungtawn in kilemna vawt hi.

²¹ Taciang note, Pathian taw na kikhen uh a, nasep pha ngawl te hang in na thinsung uh ah Pathian i ngal te na hi ngei uh hi,

²² Ahihang tu in, note sia a thiangtho, a ki mawsiat thei ngawl le ki tek kul ngawl in Ama mai ah piak tu in a pumpi thina tungtawn in kilemna vawt zo hi:

²³ A kip le a kho in upna sung ah hong zom zo a, na zak uh lungdamna thupha lametna pan na ki khin bua uh ahile, tua lungdamna thupha sia van nuai ah a ki piangsak na theampo tung a ki pualak thu a hihi; tua mun ah keima Paul sia Pathian naseam tu in hong vawt hi;

Pawlpi atu Paul Nasepna

²⁴ Tu in note atu ka thuakna te sung ah ka lungdam hi, tua thu sia a kisam lai Christ i haksatna te sia pawlpi a kici a pumpi atu in keima pumpi sung ah ka dimsak hi:

²⁵ Pathian thu sia a khuangkhim tu in Pathian i nasep note atu hongpiak bang in, Pathian naseam in hong vawt zo hi;

²⁶ Khang tampi sung a ki phualseal thuku sia tu in Ama mithiangtho te tung ah hong kilangsak zo hi:

²⁷ Hi a tuanngen thuku i hauna sia mithiangtho te tung pan Gentile mite tung ah Pathian in hesak nuam hi; tua thu sia note sung ah a om Christ hi a, minthanna i a lametna a hihi:

²⁸ Christ Jesus sung ah mi theampo picing in hongpiak thei natu ciimna theampo taw mi theampo sia kidopna pia in ka hil uh hi:

²⁹ Tua thu sia keima zong Ama vangletna bang in na ka seam hi, tua vangletna in ka sung ah thahattak in na seam hi.

2

¹ Banghangziam cile note le Laodicea a om te ahizong, maitang kisi in hong mu ngei ngawl lai te atu in deisakna lianpi ka nei na thu na heak tu uh ka dei hi;

² Tabang in amate thinsung sia henepna nga tu a, itna khau taw ki hen khawm in, Pa Pathian le Christ thuthuk heak thei na tungtawn in a dim thinmuan na le hauna theampo nei tu uh hi;

³ Christ sung ah ciimna le heakna i neisa te theampo sia ki phualseal hi.

⁴ Kuama in theamna kammal te taw hong kaizot thei ngawl natu in hi thu kong son hi.

⁵ Banghangziam cile ka pumpi taw note kung ah ka om ngawl hang, thaa taw note kung ah hong om khi hi, Christ sung ah na upna uh a kip zia le na nuntak zia uh a hoi te en in ka lungdam hi.

Christ Sung ah A Cialcing Nuntakna

⁶ Tua ahikom note Topa Christ Jesus sang zo na hi uh bangma in, Ama sung ah nungta vun:

⁷ Ama sung ah zungtha in, na nuntakna uh inn bang in sa tavun, upna sung ah kho vun, hong ki hil sa bang in, tua thu sung ah lungdam ko na taw na kidim tavun.

⁸ Khatpo in leitung ciimna le a mannung ngawl theamna te taw hong siatsua thei ngawl natu in kidawm vun, tua thu in mihing te i pulepa ngeina le leitung piencil pan ngeina hi a, Christ i ngeina bang hi ngawl hi.

⁹ Banghang ziam cile Christ sung ah Pathian hina kicing sia pumpi taw in om hi.

¹⁰ Taciang note Christ sung ah na kicing uh a, Ama sia thuneina le vangletna theampo i lutang a hihhi.

¹¹ Note sia Christ sung ah khut taw hi ngawl vunteap tan te na hi uh a, Christ vunteap tan na tungtawn in pumpi sung ah cilesa khialna te na nusia siat zo uh hi:

¹² Tuiphumna sung ah Ama taw a ki vui te na hi uh hi, taciang note mithi te kung pan Ama a thokiksak Pathian nasep na upna uh tungtawn in Ama taw na thokik zo uh hi.

¹³ Taciang na mawna te uh le na cilesa vunteap tan ngawl na sung ah na thi uh laitak in, Ama taw hong nungtasak a, note i khialna theampo hong maisak hi;

¹⁴ Eite langpang in khut taw a ki at biakna zeksa te sia eite taw ki lebul hi, taciang tua thu hong phiatsak a eite sung pan hong laksak in, Ama thinglamte tung ah kilcip hi.

¹⁵ Taciang thuneina te le vangletna te bosak hi, taciang a kilangtak in hong lak a, tua te i tung ah thinglamte tungtawn in zo thal hi.

¹⁶ Tua ahikom neak le dawn huvau ahizong, ni le tha le sabbath ni thu huvau ahizong, kuama in note thu hong khen heak taken:

¹⁷ Tua bang te sia hong theng pheang tu thu te i lim a hihi; ahihang a pumpi sia Christ a hihi.

¹⁸ A ki niamkhiak theam te le vantungmi te a bia te, a mu ngawl uh nate sung ah tum uh a, a mannung ngawl cilesa thinsung taw a ki phasak peuma in na thaman uh hong theam heak taken,

¹⁹ Ama in lutang muang ngawl hi, tua lutang pan in ngu le tang te le thangui te tungtawn in pumpi buppi vaak hi, taciang khau bang in ki pheak khawm siat a, Pathian in khangtosak hi.

²⁰ Tua ahikom note leitung i bulpi thu te pan kipan in Christ taw na thi zo uh ahile, leitung ah a nungta bang in biakna ngeina thu te,

²¹ (Tham heak vun; tep heak vun; len heak vun;

²² Ta te theampo sia mangthang siat tu hi; mihing te i thupiak te le updan te banghang in ni nu ziam?

²³ Tabang ngeina te sia cilesa lungkimna hi ngawl a, amate deina bang in biakna le ki niamkhiatna, taciang ama pumpi thusimngawl na taw pilna a ki langsak hi bek hi.

3

¹ Note Christ taw na thokik khawm uh le, Christ to na Pathian ziatsang a om nate zong tavun.

² Leitung nate tung hi ngawl in, tunglam nate na thinsung uh ah koi vun.

³ Banghangziam cile note sia na thi zo uh a, na nuntakna uh sia Christ taw Pathian sung ah ki seal zo hi.

⁴ Ka nuntakna uh a hi Christ hong kilang ciang in, note zong Ama taw minthanna sung ah na kilang tu uh hi.

Nuntakna Lui le Nuntakna Thak

⁵ Tua ahikom Leitung ah na pumpikhen theampo a om; paktat na, thiantho ngawl na, ki tek thei ngawl lunggul na, cilesa deina, taciang duhopna a kici milim biakna te that siat vun:

⁶ Banghangziam cile hi mawna te hang in thu ni ngawl tate tung ah Pathian thin-ukna theng hi:

⁷ Tua mawna te sung ah na om uh lai in, note zong tua mawna te sung ah na nungta ngei uh hi.

⁸ Ahihang tu in hi thin-ukna, thangpai na, deisakna pha ngawl, sonsiatna, na kam uh sung

pan kammal thiang ngawl theampo zong nusia vun.

⁹ Mihing lui le a nasep te nu sia siat zo na hi uh hu in khat le khat ki theam nawn heak vun;

¹⁰ Taciang mihing thak na sil zo uh a, tua mihing thak a bitphua pa lim le meal bang in heakna sung ah a ki thaksua a hihi.

¹¹ Tua sung ah Greek le Judah, vunteap tan le tan ngawl, mimawl te, Scythian, sila le a suakta te, ci om ngawl hi: ahihang Christ sia na theampo hi a, na theampo sung ah om hi.

¹² Tua ahikom, Pathian hong teal na bang in, thiango le a dei huai, hesuakna, phatna, thinsung ki niamkhiakna, nunneam le thinsauna te sil tavun;

¹³ Khat le khat ki dual vun, khat le khat ki maisak vun, mi khatpo in ngualdang khat taw a ki hau le: Christ in note hong maisak bang in, note zong ki maisak tavun.

¹⁴ Taciang hi te theampo tung ah itna sil vun, tua itna in kicinna taw note hong hen khawm hi.

¹⁵ Taciang Pathian i thinnopna in note i thinsung hong uk taken, tabang hi tu in pumpi khat sung ah hong sam khawm a; lungdam ko thiam tavun.

¹⁶ Note sung ah Christ i kammal sia ciimna theampo taw hong dim taken; hil na, khat le khat ki tek na tu in Psalm la, pokna la le thaa la te na thinsung uh ah thuthiamna taw Topa tung ah sa vun.

¹⁷ Taciang na kampau na uh theampo, a hibale, na sep uh theampo te sia Topa Jesus min taw

3:9 Eph 4:22

3:10 Eph 4:24; Pian 1:26.

3:12 Eph 4:2

3:13 Eph 4:32

3:16 Eph 5:19; 20

seam siat vun, Ama tungtawn in Pa Pathian tung ah lungdam ko vun.

Tapidaw Innkuan

¹⁸ Zi te awng, Topa tung ah a hoi ahi bangma in na pasal te tung ah noma le noma ki ap tavun.

¹⁹ Pasal te awng, na zi te it vun, taciang amate langpan in ngoltol heak vun.

²⁰ Ta te awng, na theampo ah na nu le na pa te thu ni vun: banghangziam cile hisia in Topa lungkimsak mama hi.

²¹ Pa te awng, na tate uh thin-uksak heak vun, tabang a hibale, amate thinkiam tu hi.

²² Sila te awng, cilesa ngeina bang in na to te thu sia, amate mitmu na ah mihing lungkimsak te bang bek hi ngawl in; Pathian zatakna taw na theampo ah thu ni vun:

²³ Bangpo na seam uh ahizong, na thinsung theampo taw, mihing te atu seam bang hi ngawl in, Topa atu seam bang in seam tavun;

²⁴ Topa kung pan na sep thaman ngamh na lua tu uh hi, ci he tavun: banghangziam cile note Topa Christ i na na seam uh hi.

²⁵ Ahihang a man ngawl a seam te in a man ngawl a sepna thaman sangkik tu hi: taciang kuama doidan na om ngawl hi.

3:18 Eph 5:22; 1 Pet 3:1 **3:19** Eph 5:25; 1 Pet 3:7 **3:20** Eph 6:1
3:21 Eph 6:4 **3:22** Eph 6:5-8 **3:25** Thuhlkk 10:17; Eph 6:9

4

¹ To te awng, note zong vantung ah To ka nei uh hi, ci he in, na sila te tung ah a man le a kibang tek in pia vun.

Hanthotna

² Tatsat ngawl in thungen vun, taciang lungdamko kawm in ngak vun;

³ Christ thuthuk hil tu in Pathian in kongkha hong honsak thei natu in, kote atu zong thu hong ngetsak tavun, tua a tu in keima sia thongtak ka hihi:

⁴ Tabang in ka son tu a kilawm bang in ka pualak thei natu in, thu hong ngetsak tavun.

⁵ A puatham mite mai ah pilna taw nungta vun, hun zangthiam vun.

⁶ Mihing khatsim sia bangbang in zo tu kilawm, ci na heak thei natu uh in, na kampau na uh a tawntung in thuthiamna taw hi taken a, ci taw al taken.

Akhakbel Nuksetna

⁷ Ka thu theampo sia Tychicus in hong hesak tu hi, ama sia i it suapui pa, a thuman naseam le Topa sung ah ka nasep pui a hihi:

⁸ Ama in note i zia le tong a heak thei natu le note hong henep thei natu ngealna taw, note kung ah kong paisak a hihi;

⁹ Note sung ah a thuman khat a hi, i it suapui pa, Onesimus taw kong paisak hi. Amate in hi mun ah thu piang te theampo hong son tu hi.

¹⁰ Ka thongtak pui Aristarchus in hong paupui hi, taciang Barnabas tupa, Marcus in zong hong paupui hi, a tung pan thupiak te na sang uh hi: note kung hongpai ahile, ama na sang vun;

¹¹ Taciang Justus a kici Jesus in zong hong paupui hi, amate sia vunteap tan te a hihi. Hite bekma Pathian kumpingam sung ah ka nasep pui te hi a, keima hong heneam te a hihi.

¹² Note i sung pan mikhat, Christ i naseam, Epaphras in hong paupui hi, Pathian deina theampo sung ah cialcing in, na khuagkhim thei natu uh in a tawntung in thinsung takpi taw thu hong ngetsak hi.

¹³ Banghangziam cile ama in no Laodicea a om te le Hierapolis a om te atu in thalawp na lian mama nei hi, ci sia keima in tetti ka pang hi.

¹⁴ I it mama syavuan Luke le Demas te in hong paupui hi.

¹⁵ Laodicia a om suapui te ahizong, Nympha le a inn a om pawlpi te in ahizong, paupui vun.

¹⁶ Taciang hi laithak sia noma sung ah na sim zawk uh ciang in, Laodicea pawlpi te zong in sim taken; taciang note zong Laodicea te kung pan laithak sia na sim vun.

¹⁷ Taciang Archippus kung ah, Topa sung ah na san nasep khuangkhim tu in ki nging in, ci na son vun.

¹⁸ Keima Paul in paupui na sia ka khut taw ka at a hihi. Ka thongtakna na phawk nginge vun. Note tung ah thuthiamna om taken. Amen.

4:10 Sawl 19:29; 27:2; Philm 1:24; Sawl 12:12,25; 13:13; 15:37-39.

4:12 Col 1:7; Philm 1:23 **4:14** 2 Tim 4:11; Philm 1:24; 2 Tim 4:10; Philm 1:24 **4:17** Philm 1:2

Tinaung Takluem
The New Testament in the Siyin Chin language of
Myanmar (Burma)

Copyright © 2020 Siyin KJV Bible Team

Language: Siyin Chin (Chin, Siyin)

Translation by: Siyin KJV Bible Team

Copyright only applies in Myanmar; Public Domain elsewhere, as Myanmar is not a signer to international copyright treaties.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Aug 2022

dc644444-9dc3-5978-9359-85d401a8eece